

Άμστερνταμ, 16/6/97
(Τοπική ώρα 17.50-18.15)

Πρώτη ημέρα εργασιών του τακτικού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Κοινή Συνέντευξη Τύπου του Πρωθυπουργού Κώστα Σημίτη και του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών Γιάννου Παπαντωνίου προς τους Έλληνες δημοσιογράφους

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Κυρίες και κύριοι, σήμερα έγινε μια σημαντική τομή στην πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με την απασχόληση και την οικονομία.

* Το Συμβούλιο Κορυφής αποφάσισε πρώτα απ' όλα να υπάρξει ένα ειδικό κεφάλαιο για την απασχόληση στη νέα Συνθήκη.

* Το Συμβούλιο Κορυφής αποφάσισε επίσης:

- Να υπάρξει μια ειδική απόφαση για την απασχόληση και για την ανάπτυξη.

- Να συνέλθει, στη διάρκεια αυτού του έτους, μια ειδική Σύνοδος Κορυφής για το θέμα της απασχόλησης και να κινητοποιήσει όλες τις δυνατότητες τις οποίες έχει με βάση τις Συνθήκες, τις διάφορες αποφάσεις οι οποίες έχουν ληφθεί, προκειμένου να αντιμετωπίσει το πρόβλημα της απασχόλησης και της ανεργίας στην Ευρώπη.

Αυτή η εξέλιξη ήταν αποτέλεσμα της πολιτικής αλλαγής που πραγματοποιήθηκε στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χάρη στις βρετανικές και γαλλικές εκλογές. Σε δύο από τις πιο σημαντικές χώρες της Ε.Ε επεκράτησαν πολιτικές δυνάμεις οι οποίες έχουν ως κεντρικό θέμα τους την απασχόληση.

Σύμφωνα με τις αποφάσεις που λήφθηκαν, θα υπάρξει μια προσπάθεια να εξειδικευθούν ειδικές πολιτικές σε σχέση με την απασχόληση, ώστε να αντιμετωπισθούν τα φαινόμενα της ανεργίας στην Ευρώπη.

* Πρώτα απ' όλα αποφασίσθηκε:

- Ένας στενότερος συντονισμός, μια εντατικότερη προσπάθεια σε σχέση με την εκπαίδευση, τη μετεκπαίδευση, τη δια βίου εκπαίδευση, τη χρήση φορολογικών μέτρων και μέτρων, τα οποία αφορούν τις εισφορές σε σχέση με τους εργαζόμενους, για να αυξηθεί η απασχόληση.

- Η εξέταση των διαφόρων προγραμμάτων, τα οποία εφαρμόζουν τα κράτη-μέλη για να αυξήσουν την απασχόληση.
- Η δημιουργία μιας ειδικής επιτροπής σε σχέση με τα θέματα απασχόλησης, η οποία θα παρακολουθεί τις εξελίξεις στον τομέα της αγοράς εργασίας.
- Η εξέταση παλαιών προγραμμάτων, τα οποία είχαν υπάρξει σε σχέση π.χ. με τα διευρωπαϊκά δίκτυα, την έρευνα και άλλα προγράμματα τα οποία θα μπορούσαν να δώσουν έμφαση στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.
- Θα ήθελα, επίσης, να επισημάνω ότι υπήρξε πρόσκληση προς την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να εξετάσει με ποιούς τρόπους θα μπορέσει να χρηματοδοτήσει δραστηριότητες και ενέργειες, ώστε να αυξηθεί η απασχόληση.
- Αναφέρεται, τέλος, η ανάγκη ενός εκτεταμένου κοινωνικού διαλόγου, ο οποίος θεωρείται και αυτός κρίσιμος για να υπάρξουν περισσότερες θέσεις εργασίας.

Όπως ενθυμείσθε, πριν συνέλθει το Συμβούλιο Κορυφής, εδώ στο Άμστερνταμ, υπήρχε ένα γενικό ερώτημα εάν θα υπάρξει μια εξέλιξη σε σχέση με την Οικονομική και Νομισματική Ένωση (ΟΝΕ), εάν θα υπάρξει μια εξέλιξη σε σχέση με το Σύμφωνο Σταθερότητας, εάν θα μπορέσουν να προχωρήσουν οι συνεννοήσεις σε σχέση με τα θέματα, τα οποία έθεσαν οι γαλλικές και οι βρετανικές εκλογές, ως προς το θέμα μιας διαφορετικής πολιτικής της Ε.Ε.

Οι σημερινές αποφάσεις δείχνουν ότι η Ε.Ε θέλει να αντιμετωπίσει το κεντρικό γι' αυτήν πρόβλημα και αυτό -επαναλαμβάνω- ήταν το συμπέρασμα όχι μονάχα των αποτελεσμάτων των εκλογών. αλλά και της δημιουργίας μιας ευρύτερης πλειοψηφίας και ενός ευρύτερου μετώπου μέσα στα πλαίσια της Ε.Ε.

Αυτή η ευρύτερη πλειοψηφία, το ευρύτερο μέτωπο αποφάσισε, επίσης, κάτι άλλο το οποίο έχει -πιστεύω- σημασία: Όπως γνωρίζετε, το Σύμφωνο Σταθερότητας έδινε ιδιαίτερες εξουσίες στην Κεντρική Ευρωπαϊκή Τράπεζα. Είχε προβληθεί η ένσταση ότι κοντά σ' αυτή την εξουσία θα πρέπει να υπάρξει και μια άλλη εξουσία, μια πολιτική εξουσία η οποία θα μπορεί να εξετάζει τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Τράπεζας ή να αποτελεί κάποιο αντίβαρο στη δική της θέση. Το Συμβούλιο, σήμερα, ανέθεσε στο Συμβούλιο ECOFIN να εξετάσει πώς μπορεί να δημιουργηθεί αυτό το αντίβαρο, πώς μπορεί να υπάρξει ένα άλλο κέντρο το οποίο θα έχει ως κριτήριά του, κριτήρια πιο πολιτικά, κριτήρια πιο αναπτυξιακά. Και αυτά ιδίως σε σχέση με την εφαρμογή της συναλλαγματικής πολιτικής, σε σχέση με τα νομισματικά θέματα, τα οποία αφορούν κυρίως τη

σχέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις τρίτες χώρες, σύμφωνα και με τις διατάξεις της Συνθήκης.

Τέλος, θέλω να τονίσω ότι απ'όλα αυτά τα κείμενα προκύπτει η επιθυμία να υπάρχει ένας καλύτερος συντονισμός όλων των οικονομικών θεμάτων, ώστε να μπορούν να αντιμετωπίζονται πιο αποτελεσματικά οι οικονομικές εξελίξεις και οι κρίσεις οι οποίες παρατηρούνται στην αγορά, οι δυσάρεστες εξελίξεις, οι όποιες εξελίξεις, οι οποίες δεν συμβάλλουν στην οικονομική ανάπτυξη.

Το μήνυμα είναι σαφές: Υπάρχει η άποψη ότι μέχρι τώρα πορευθήκαμε σ' ένα δρόμο, ο οποίος εξασφαλίζει σταθερότητα. Η σταθερότητα αυτή είναι αναγκαία για την ανάπτυξη. Για να υπάρξει ανάπτυξη χρειάζεται μια πολιτική η οποία περιορίζει τα ελλείμματα, περιορίζει τον πληθωρισμό. Αλλά αυτή η πολιτική δεν επαρκεί. Πρέπει να κάνουμε και μια προσπάθεια σε μια νέα κατεύθυνση. Και η νέα αυτή κατεύθυνση πρέπει να έχει στο επίκεντρό της την απασχόληση, τους εργαζόμενους, τη δυνατότητα να βρίσκουν όλο και περισσότεροι δουλειά.

Αυτό -πιστεύω- είναι ένα πολύ ικανοποιητικό αποτέλεσμα της σημερινής ημέρας. Όπως και σε κάθε ανάλογη περίπτωση, όπου διαμορφώνεται μια νέα πολιτική, πολλά παραμένουν ακόμα ασαφή. Χρειάζεται ακόμα πολλή δουλειά για να μπορέσουν να εξειδικευθούν σε πολύ συγκεκριμένες πολιτικές οι οποίες θα οδηγήσουν σε αποτελέσματα. Όμως, το βήμα είναι μεγάλο και σημαντικό. Και ελπίζω με τη Σύνοδο Κορυφής, η οποία θα πραγματοποιηθεί στη διάρκεια του εξαμήνου θα υπάρξει μια σημαντική πρόοδος προς αυτή την κατεύθυνση. Αυτά από πλευράς μου ως μια γενική διαπίστωση. Θα παρακαλέσω τώρα τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών, τον κ. Παπαντωνίου, ο οποίος συμμετείχε σ' αυτές τις διαπραγματεύσεις και συνέβαλε και ουσιαστικά στο αποτέλεσμα τους, να σας δώσει επιπρόσθετες λεπτομέρειες.

Είμαι υποχρεωμένος να σας αφήσω, γιατί συνεχίζονται οι εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Αύριο θα έχουμε την ευκαιρία να τα πούμε διεξοδικά.

Γ.ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ: Σας ευχαριστώ κύριε Πρόεδρε. Ο κ.Πρωθυπουργός κάλυψε όλα τα βασικά θέματα. Θα πω μόνον δυό λόγια για τη διαδικασία που ακολουθήθηκε και μετά κάποια γενικά λόγια για το νόημα των αποφάσεων, τις οποίες πήραμε ως ECOFIN και τις οποίες προτείναμε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το οποίο με τη σειρά του ενέκρινε ομόφωνα αυτές τις εισηγήσεις και τις αποφάσεις.

Το Συμβούλιο ECOFIN συνεδρίασε χθές επί τέσσερις ώρες όλο το βράδυ, προκειμένου να καταλήξει σε κάποιο πολιτικό πλαίσιο αποφάσεων και στη συνέχεια από τις 11.00 το πρωί μέχρι τώρα που παρουσιάστηκαμε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για να παρουσιάσουμε τις εισηγήσεις μας.

Το πνεύμα και το πλαίσιο του συνόλου των αποφάσεων, τις οποίες πήραμε, νομίζω ότι δίνει το στίγμα της πολιτικής αλλαγής που σημειώθηκε στην Ευρώπη τον τελευταίο χρόνο: Η νίκη της «Ελιάς» στην Ιταλία, του ΠΑΣΟΚ στην Ελλάδα, των Βρετανών Εργατικών και των Γάλλων Σοσιαλιστών συνέθεσαν ένα νέο πολιτικό σκηνικό, το οποίο χαρακτηρίζεται από τρία στοιχεία:

Το πρώτο είναι ότι οι Σοσιαλιστές στην Ευρώπη σήμερα αποδέχονται πλήρως την οικονομική σταθερότητα σαν βάση της οικονομικής ανάπτυξης. Δεν έχει τεθεί και δεν πρόκειται να τεθεί θέμα χαλάρωσης κριτηρίων ή χαλάρωσης της δημοσιονομικής προσπάθειας. Αυτό πρέπει να συνεχισθεί σε όλες τις χώρες, γιατί αποτελεί το θεμέλιο της οικονομικής επιτυχίας. Αλλά, όπως σας είπε ο κ.Πρωθυπουργός, δεν αρκεί η σταθερότητα για να έχουμε ανάπτυξη και απασχόληση.

Χρειάζονται δύο ακόμη στοιχεία τα οποία προστέθηκαν σήμερα και έχουν μάλιστα έναν ιδιαίτερο συμβολισμό, γιατί είναι η πρώτη φορά που το νόημα της πολιτικής αλλαγής αποτυπώνεται σε συγκεκριμένες πολιτικές αποφάσεις. Και οι αποφάσεις αυτές είναι:

- Πρώτον, η ενίσχυση των πολιτικών απασχόλησης με το ψήφισμα το οποίο έχουμε εγκρίνει και ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

- Δεύτερον, (εδώ θα σταθώ λίγο περισσότερο), είναι ακριβώς η επικράτηση του πολιτικού στοιχείου στην άσκηση της οικονομικής πολιτικής. Και θέλω εδώ να γίνω πιο συγκεκριμένος: Σε όλες τις χώρες της Ευρώπης, πλέον, υπάρχουν ανεξάρτητες Κεντρικές Τράπεζες. Στην Ελλάδα, έχουμε ήδη καταθέσει νομοσχέδιο για την ανεξαρτησία της Κεντρικής Τράπεζας και σε άλλες χώρες υπάρχουν ήδη ανεξάρτητες Κεντρικές Τράπεζες. Αλλά σε μια εθνική χώρα που

είναι δίπλα στην ανεξάρτητη Τράπεζα υπάρχει το Κοινοβούλιο και υπάρχει η εθνική κυβέρνηση.

Σε ευρωπαϊκό, όμως, επίπεδο υπάρχει το λεγόμενο δημοκρατικό έλλειμμα. Από τη μία πλευρά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμα τις εξουσίες εκείνες με τις οποίες θα ασκήσει ουσιαστικό πολιτικό έλεγχο και εποπτεία στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, που θα δημιουργηθεί.

Και από την άλλη πλευρά το Συμβούλιο ECOFIN, ακόμα και σήμερα, δεν έχει τις εξουσίες εκείνες, με βάση τις οποίες θα προσδιορίσει την οικονομική πολιτική της Ευρώπης.

Άρα, υπάρχει κίνδυνος η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα να λειτουργήσει σ' ένα πολιτικό κενό. Και ασφαλώς, αυτό δεν είναι ούτε δημοκρατικά σωστό, ούτε ουσιαστικά σωστό, διότι υπάρχει κίνδυνος, πραγματικά, οι τραπεζίτες ενεργώντας μόνοι τους, χωρίς έλεγχο, να οδηγήσουν την Ευρώπη σε μια πορεία (ας το πώ έτσι) ύφεσης. Χρειάζεται, λοιπόν, ένα αναπτυξιακό κριτήριο, που μόνο η πολιτική εξουσία μπορεί να το προσδώσει.

Κατά συνέπεια, το θέμα το οποίο τέθηκε στο ECOFIN, κυρίως από τους Γάλλους, από μας και άλλους, είναι να καλύψουμε αυτό το πολιτικό κενό, ενισχύοντας κυρίως το Συμβούλιο στον προσδιορισμό της γενικής οικονομικής κατεύθυνσης της Ευρώπης.

Από τη μια πλευρά οι Γάλλοι ήθελαν λύση «εδώ και τώρα» που δεν ήταν εφικτή, γιατί σίγουρα το θέμα χρειάζεται μελέτη.

Από την άλλη πλευρά οι Γερμανοί δεν ήθελαν καν να ακούσουν για το ζήτημα αυτό, γιατί είναι πράγματι προσηλωμένοι στην ιδέα της απόλυτης ανεξαρτησίας της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Και πρέπει να πώ, εδώ, ότι πραγματικά έγινε δεκτή μια δική μας πρόταση, με βάση την οποία γίνεται αναγνώριση του προβλήματος στο κείμενο των Συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ότι, δηλαδή, υπάρχει το πρόβλημα αυτό του ελλείμματος του πολιτικού που πρέπει να καλυφθεί και ζητείται από το Συμβούλιο ECOFIN να ετοιμάσει μέχρι τον Δεκέμβριο αυτού του χρόνου ένα σχέδιο κειμένου-ψηφίσματος που θα τεθεί υπ' όψιν του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου επί Λουξεμβουργιανής Προεδρίας.

Αυτή η ελληνική πρόταση συγκέρασε τις δύο ακραίες απόψεις: των Γάλλων που ήθελαν λύση «εδώ και τώρα» και των Γερμανών που δεν ήθελαν καμμία λύση. Συνάντησε την αποδοχή όλων των μελών του Συμβουλίου ECOFIN και στη συνέχεια του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, έγινε δεκτή και έτσι συνέβαλε σε κάποιο

βαθμό και στην άρση του προβλήματος που είχε δημιουργηθεί, σε ό,τι αφορά την παραπέρα προώθηση και πορεία της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ). Άρα, έχουμε δύο σημαντικά κέρδη:

- Πρώτον, αναγνώριση και αντιμετώπιση του προβλήματος και
- Δεύτερον, ένα τακτικό (αν θέλετε) κέρδος, ότι συνέβαλε αυτή η κίνηση στο ξεπέρασμα του σημερινού αδιεξόδου.

Επομένως, πιστεύω ότι τα αποτελέσματα -όπως είπε ο κ.Πρωθυπουργός- είναι πολύ θετικά για τη χώρα μας:

- Κατοχυρώθηκε η αξία της απασχόλησης ως μείζονος πολιτικού στόχου.
- Σημειώθηκε ένα βήμα για την άρση του αδιεξόδου, στο οποίο είχε περιέλθει η ΟΝΕ έστω πρόσκαιρα.
- Και τέλος, ανοίγει ο δρόμος για την επικράτηση του πολιτικού στοιχείου στη χάραξη και άσκηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Πολιτικής.

Ε.ΚΑΡΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ (ΝΕΑ): Κύριε Υπουργέ, αν κατάλαβα καλά, το αρχικό αίτημα των Γάλλων για συγκεκριμένα κονδύλια από τον κοινοτικό προϋπολογισμό προκειμένου να ενισχυθεί η απασχόληση, δεν πέρασε. Πράγμα το οποίο σημαίνει και για μας ότι τα Ταμεία δεν κινδυνεύουν, δηλαδή τα κονδύλια των Διαρθρωτικών Ταμείων, του Ταμείου Συνοχής κλπ. Ωστόσο, υπάρχει μια δήλωση Γάλλου Σοσιαλιστή σήμερα στο Παρίσι, ο οποίος λέει ότι ναι μεν σήμερα αυτό δεν έγινε, αλλά εμείς θα επιμένουμε στο αίτημά μας να υπάρξει ανακατανομή. Ήθελα την άποψή σας: Θα το ξαναδούμε το όλο θέμα;

Γ.ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ: Όχι η άποψή μου, η θέση των πραγμάτων είναι η εξής: Δεν τίθεται θέμα αναδιανομής κονδυλίων του κοινοτικού προϋπολογισμού. Εξάλλου, υπάρχει μια σαφής διατύπωση στην παράγραφο 7 του ψηφίσματος, όπου γίνεται συγκεκριμένη αναφορά στις δημοσιονομικές προοπτικές και στη λεγόμενη «διοργανική συμφωνία», που είναι τα δύο κείμενα με τα οποία για αρκετά χρόνια προσδιορίζονται πλήρως οι κατανομές των υφισταμένων κονδυλίων και πιστώσεων του κοινοτικού προϋπολογισμού.

Τώρα, το ότι είναι πάγια θέση της Γαλλίας να ζητά αυτό και σήμερα και χθές και προχθές και μεθαύριο, αυτό δεν μπορεί να το εμποδίσει κανείς. Αλλά, πρέπει να σας πώ ότι σ' αυτό ήταν μόνη η Γαλλία στο αίτημα αυτό, το οποίο δεν έγινε δεκτό. Και εκτιμώ, ότι δεν υπάρχει περιθώριο να γίνει δεκτό και στο μέλλον.

Αντίθετα, οι κινήσεις που έγιναν δεκτές, ως συγκεκριμένες ενέργειες ενίσχυσης της απασχόλησης, είναι η αναφορά στα διευρωπαϊκά δίκτυα σε δύο σημεία:

Πρώτον, και στην παράγραφο 7 και στην παράγραφο 9 (και είναι σημαντικό αυτό, διότι απ' αυτό θα κερδίσει η χώρα μας συγκεκριμένα). Και

Δεύτερον, μέσα από την ενεργοποίηση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και τη δημιουργία ενός ειδικού ταμείου για χρηματοδότηση με ευνοϊκούς όρους των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων. Ιδιαίτερα εκείνων των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, οι οποίες θέλουν να διενεργήσουν, να πραγματοποιήσουν επενδύσεις υψηλού κινδύνου. Αυτό είναι μια κίνηση, που θα ενισχύσει την οικονομική συνοχή, την οποία στηρίξαμε. Και μάλιστα, η τελευταία αυτή παράγραφος για τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Τραπεζής Επενδύσεων ήταν αποτέλεσμα ελληνικής πρωτοβουλίας και ελληνικής πρότασης.

Χ.ΠΟΥΛΙΔΟΥ(ΑΥΓΗ): Αν εξαιρέσουμε το θέμα της πολιτικής εποπτείας της Κεντρικής Ευρωπαϊκής Τράπεζας η οποία εντάσσεται σε μια προοπτική, πόσο διαφορετική είναι η κατάσταση σήμερα ως προς το Σύμφωνο Σταθερότητας σε σχέση με την προπερασμένη εβδομάδα;

Γ.ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ: Κοιτάξτε, όπως σας είπα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, όπως και το Συμβούλιο ECOFIN, καθώς επίσης και κάθε ένα μέλος του Συμβουλίου δεν έχει αλλάξει θέση ως προς το Σύμφωνο Σταθερότητας, στο μέτρο που πιστεύουμε όλοι μας ότι η οικονομική σταθερότητα και η δημοσιονομική εξυγίανση -όπως είπα και προηγουμένως- αποτελούν θεμέλια της οικονομικής επιτυχίας. Το ζήτημα είναι -όπως είπε και ο κ.Πρωθυπουργός- να συμπληρώσουμε την οικονομική σταθερότητα με άλλες έννοιες που θα ενισχύσουν την ανάπτυξη της Ε.Ε Θα μεταφράσουν, δηλαδή, τις σωστές πολιτικές τις δημοσιονομικές τις οποίες ασκούμε, σε ταχύτερη ανάπτυξη και σε δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. Και τα δύο αυτά στοιχεία που προστέθηκαν σήμερα, το ένα σήμερα (εννοώ με την κυριολεξία σήμερα), το άλλο μέσα στο εξάμηνο, θα είναι η ενίσχυση των πολιτικών απασχόλησης μέσα από όλο το πλέγμα των συντονισμών και νέων ρυθμίσεων που θα προταθούν στον τομέα της απασχόλησης και το άλλο είναι ότι περιορίζεται η απόλυτη αυτονομία που θα είχε η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στον προσδιορισμό της οικονομικής πολιτικής της Ευρώπης. Άρα, εισάγεται ένα νέο στοιχείο, αναπτυξιακό

στοιχείο, το οποίο θα επιτρέψει στην Ευρώπη να ξεφύγει από τη σημερινή κοινωνική κρίση πολύ ταχύτερα, απ' ό,τι θα ήταν δυνατό υπό άλλες πολιτικές συνθήκες. Αλλά, βεβαίως, θέλω να προσθέσω ότι οι εκλογές -όπως ξέρετε- και αυτό ισχύει στην Ευρώπη, όπως και σε οποιαδήποτε χώρα, δεν φέρνουν την «άνοιξη» από την μια μέρα στην άλλη. Ξεκινάει μια πορεία. Θα κρατήσει αρκετό χρόνο. Αλλά, σήμερα, πιστεύω στο Άμστερνταμ, στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, θέσαμε ένα πρώτο θεμέλιο σ' αυτή την πορεία. Τίποτα περισσότερο.

Σ.ΛΥΓΓΕΡΟΣ (ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ): Κύριε Υπουργέ, θα ήθελα μια διευκρίνιση: Είπατε ότι το θέμα (αναφέρομαι στην εποπτεία της Κεντρικής Τράπεζας) θα παραπεμφθεί στο ECOFIN, το οποίο θα εισηγηθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου. Το ερώτημά μου είναι το εξής: Η Γερμανική πλευρά, η οποία χθές αρνήθηκε και να το συζητήσει, δέχθηκε ότι πρέπει να υπάρχει εποπτεία, πολιτική εποπτεία και μένει να προσδιοριστεί ποιά θα είναι αυτή ή απλώς δέχθηκε να συζητήσει για το αν πρέπει να υπάρχει αυτή η εποπτεία;

Γ.ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ: Η Γερμανική πλευρά δέχθηκε ότι πρέπει να υπάρχει πολιτική εποπτεία σε ό,τι αφορά δύο στοιχεία:

Το πρώτο θα είναι η συναλλαγματική πολιτική του Euro απέναντι στις τρίτες χώρες που είναι κεντρικό θέμα. Δηλαδή, το ποιά θα είναι η ισοτιμία του Euro προς το Δολλάριο, το Γεν και τ' άλλα νομίσματα, θα το αποφασίζει το Συμβούλιο ECOFIN. Το γράφει αυτό η προσθήκη στα Συμπεράσματα της Προεδρίας.

Και το δεύτερο στοιχείο είναι ότι ο Πρόεδρος του ECOFIN θα προσέρχεται στην Κεντρική Ευρωπαϊκή Τράπεζα και θα ανακοινώνει το πλαίσιο οικονομικής πολιτικής, το οποίο θα πρέπει να λαμβάνεται υπ' όψιν από την Τράπεζα στον καθορισμό της πολιτικής επιτοκίων.

Άρα, τα δύο αυτά στοιχεία είναι ήδη δεδομένα. Τα έχει δεχθεί η Γερμανία και αναφέρονται στο Κείμενο της προσθήκης των Συμπερασμάτων.

Τώρα, ο ακριβής τρόπος που αυτά θα προσδιορισθούν και θα ενεργοποιηθούν πλέον στη Νομισματική Ένωση, θα αποτελέσει αντικείμενο ενός μακροσκελούς κειμένου (υποθέτω, μπορεί να είναι και πέντε και δέκα σελίδες) που θα προσδιορίζει ακριβώς τις αμοιβαίες αρμοδιότητες και τη συνεργασία των δύο αρχών.

Αλλά ήδη έχουν γίνει δεκτά αυτά τα δύο στοιχεία:

Πρώτον, συναλλαγματική πολιτική προς τους τρίτους.

Δεύτερον, καθορισμός του πλαισίου της οικονομικής πολιτικής απέναντι στις νομισματικές πρωτοβουλίες, που θα αναλάβει εκ των πραγμάτων και εκ του καταστατικού της η Κεντρική Τράπεζα.

Κ.ΚΕΚΗΣ (ΕΡΤ-ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ): Κύριε Υπουργέ, θα ήθελα να σας υποβάλω μια πολύ ρεαλιστική ερώτηση: Οι δημόσιες δαπάνες για την οικονομική ανάπτυξη, οι δαπάνες για την απασχόληση θα είναι μέσα στο 3% ή εκτός του 3% του ελλείμματος;

Γ.ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ: Σε ό,τι αφορά την απασχόληση, δεν μπορεί να είναι εκτός. Διότι οι δαπάνες για απασχόληση, εκ των πραγμάτων, σε μεγάλο βαθμό, είναι τρέχουσες δαπάνες. Αλλά, το είπα και στην Αθήνα και θέλω να το δηλώσω και εδώ: Οι δαπάνες για επενδύσεις, εκ των πραγμάτων, έχουν τεθεί (αναφέρομαι, βεβαίως, στις δημόσιες επενδύσεις) εκτός ελλείμματος για τον εξής πολύ απλό λόγο: Σύμφωνα με τους κανόνες των ευρωπαϊκών λογαριασμών, δαπάνες επενδυτικές από ανώνυμες εταιρίες είναι εκτός ελλείμματος. Και επειδή, για παράδειγμα να αναφέρω στην Ελλάδα, τώρα, πλέον, όλες οι μεγάλες δημόσιες επενδύσεις της χώρας (και αναφέρομαι στο ΜΕΤΡΟ, την Εγνατία, το Σιδηρόδρομο και όλα περίπου τα μεγάλα έργα) διενεργούνται από ανώνυμες εταιρίες (ΑΤΤΙΚΟΝ Α.Ε, ΕΓΝΑΤΙΑ Α.Ε, Ο.Σ.Ε Α.Ε κ.ο.κ) περίπου τετρακόσια δις δρχ. δημόσιες επενδύσεις της Ελλάδας δεν εγγράφονται στο έλλειμμα του οποίου 3% ή 4%. Άρα, αυτό το οποίο αναφέρετε είναι ήδη κεκτημένο για τη χώρα μας και δεν χρειάζεται να αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματευτικού αιτήματος. Ήδη το έχουμε κερδίσει αυτό, ενεργοποιήσαμε τις σχετικές διαδικασίες και άρα μπορούμε, εν συνόψει, να πραγματοποιούμε τις επενδύσεις που θέλουμε (αν μπορούσαμε να κάνουμε και διπλάσιες, θα τις κάναμε) χωρίς να έχουμε κίνδυνο να παραβιάσουμε το κριτήριο του ελλείμματος.

Κ.ΚΕΚΗΣ (ΕΡΤ-ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ): Παρακαλώ, μια διευκρίνιση για την απασχόληση: Δεν αναφέρομαι στα προγράμματα που γίνονται μέσα στο ετήσιο πρόγραμμα του προϋπολογισμού. Αναφέρομαι σε περιπτώσεις, ας πάμε για παράδειγμα στην προσφιλή σας Γαλλία: Εάν η παρούσα Γαλλική κυβέρνηση αποφασίσει για δικούς της κοινωνικούς λόγους να μην κλείσει το εργοστάσιο της RENAULT στο

Βέλγιο για δύο χρόνια. Αυτό το έλλειμμα που θα έχει θα είναι στο 3% ή εκτός του 3%;

Γ.ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ: Πρέπει να σας πώ ότι αυτό το θέμα δεν τέθηκε σήμερα. Και η εκτίμησή μου -επαναλαμβάνω- είναι αυτή που σας είπα πριν, ότι δηλαδή είναι δύσκολο να επιτευχθεί αυτό. Αλλά, σταματώ εκεί, διότι όπως σας είπα, δεν απετέλεσε αντικείμενο ιδιαίτερης συζήτησης. Όμως η εκτίμησή μου είναι αυτή που σας είπα προηγουμένως.

Σας ευχαριστώ πολύ.